

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL
A/c. 5/34/2
5 April 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать четвертая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 102 предварительного перечня *

ОБЪЕДИНЕННАЯ ИНСПЕКЦИОННАЯ ГРУППА

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ВЫПУСКА В БЮДЖЕТЕ ПО ПРОГРАММАМ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Записка Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
I. РЕКОМЕНДАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННОЙ ИНСПЕКЦИОННОЙ ГРУППЫ	1-3
II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ	4-II
1. Осуществленная деятельность	4-8
2. Планируемая деятельность	9-II

* A/34/50.

I. РЕКОМЕНДАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННОЙ ИНСПЕКЦИОННОЙ ГРУППЫ

1. В докладе Объединенной инспекционной группы (ОИГ) о программировании и оценке деятельности Организации Объединенных Наций 1/, содержится рекомендация о необходимости совершенствовать систему характеристики выпуска, который указывается в бюджете по программам Организации Объединенных Наций. В этой рекомендации предусматривалось, чтобы Генеральный секретарь "подготовил доклад относительно номенклатуры и определения выпуска, который будет представлен для рассмотрения КПК и ККАБВ и направлен Генеральной Ассамблее" 2/. Это предложение было принято Генеральным секретарем 3/. Данный доклад будет представлен на двадцатой сессии Комитета по программе и координации (КПК) и Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) в мае 1980 года. Однако было сочтено целесообразным подготовить эту записку, в которой была бы отражена осуществленная деятельность и указана деятельность, которую планируется осуществить в следующем году.

2. В докладе ОИГ, в котором изложение бюджетов по программам на 1978-1979 годы хотя и названо "достойным похвалы усилием", перечислены три проблемы 4/:

а) отсутствие единообразной терминологии для понятия "выпуск мероприятий";

б) отсутствие упорядоченного определения пользователей результатов деятельности; и

с) отсутствие четкого различия между промежуточным и окончательным выпуском.

Далее в докладе содержатся два предложения, направленные на решение этих проблем:

а) гlossарий. Должно быть осуществлено "концептуальное исследование", в результате которого появится "официальный и исчерпывающий перечень используемых терминов, обозначающих окончательный выпуск, вместе с его определением". В комментарии к каждому определению необходимо также разъяснить различие между окончательным и промежуточным выпуском для данного типа выпуска. Этот гlossарий должен быть

1/ JIU/REP/78/1, воспроизведен в качестве документа A/33/226.

2/ Там же, глава VII, рекомендация 12b.

3/ A/33/226/Add.1, пункт 30.

4/ A/33/226, глава III.

переведен на все официальные языки, с тем чтобы обеспечить стандартные эквиваленты каждого термина.

б) Система определения. Должна быть введена система определения, состоящая из следующих пяти элементов:

- i) отдельный номер, установленный для каждого выпуска в бюджете, который бы указывал срок завершения деятельности;
- ii) наименование элемента программы, которому соответствует выпуск;
- iii) характер выпуска, определенный одним из терминов глоссария;
- iv) указание основных и иногда второстепенных пользователей результатов деятельности;
- v) один или несколько показателей результатов.

3. Генеральный секретарь согласился с этими предложениями 5/, за исключением включения показателей результатов в стандартный текст определения каждого выпуска.

II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

1. Осуществленная деятельность

4. В конце 1977 года в ходе оценки программы социального развития и гуманитарных вопросов была разработана классификация выпусков, состоящая из восьми однородных групп. Эта классификация была включена в пересмотренные руководящие принципы для внутренней оценки и издана в качестве Приложения к докладу об оценке программы на двухгодичный период 1974-1977 годов, в котором отмечалось, что эти восемь групп, "очевидно, охватывают практически все виды деятельности, характерные для программ Организации Объединенных Наций, и их можно использовать в качестве стандартной классификации" 6/. Этими группами деятельности являются следующие:

- а) доклады директивных органов;
- б) документы и справочные материалы для прочих межправительственных совещаний;

5/ A/33/226/Add.1, пункты 28-29.

6/ E/AC.51/91, приложение, пункт 10.

- с) информационные бюллетени и библиография;
-) поступающие в продажу издания;
- е) пособия и стипендии;
-) сеть региональных и национальных корреспондентов;
-) учебные семинары и курсы; и
-) проекты и миссии на местах.

5. В обзоре докладов, касающихся оценки, который был представлен на его восемнадцатой сессии, КПК "с удовлетворением отметил" 7/ данную классификацию результатов деятельности.

6. Инструкции по подготовке бюджета по программам на 1980-1981 годы включают руководящие принципы в отношении нового подхода к составлению бюджета, контролю и оценке в экономическом и социальных секторах, включая завершение подробных планов на уровне элемента программы. В общих чертах это нововведение описано в отдельном докладе 8/, в котором изложена проделанная работа и возникшие трудности. Эти планы являются основным средством осуществления Генеральным секретарем рекомендации ОИГ в отношении характеристики выпуска. В соответствии с ними каждая единица экономического и социального секторов должна:

а) по мере возможности использовать восемь категорий выпуска, упомянутых выше;

б) конкретно определять дату начала и предполагаемого завершения каждого вида деятельности;

с) проводить различие между продукцией и услугами, которые будут использоваться лишь в рамках той программы, в которой они были произведены, и теми, которые будут использоваться другими подразделениями Секретариата, а также органами вне Секретариата. Лишь продукция и услуги, которыми будут пользоваться подразделения Секретариата и вне Секретариата, следует рассматривать как выпуск. Это различие приведет к включению в эту категорию некоторых видов выпуска, которые не являются окончательными в том смысле, что они предназначены исключительно для пользователей вне рамок Секретариата. Однако число таких случаев будет невелико. Поэтому было сочтено, что реальные выгоды от осведомленности о всех внешних обязательствах каждой программы более важны, чем соблюдение теоретической строгости;

д) классифицировать предполагаемых потребителей, проводя различие между первичными и вторичными потребителями;

7/ A/33/38, пункт 25.

8/ A/C.5/34/3.

е) конкретизировать показатели для оценки или определения результатов деятельности.

7. С точки зрения рекомендации ОИГ, эти мероприятия представляют собой важное начало применения стандартной терминологии, в полной мере соответствуя всем основным элементам системы определения. Однако ни одному виду выпуска не был присвоен отдельный определяющий номер, поскольку было сочтено, что номер, присвоенный элементу программы, в рамках которой была осуществлена данная деятельность, является достаточной формой указания для использования его в справочных целях.

8. Планы, касающиеся элементов программ, которые содержат подробную информацию о вопросе, применяются при составлении бюджета в экономическом и социальном секторах, и окажут содействие при подготовке ответов на запросы ККАБВ и межправительственных органов. При изложении бюджета по программам на двухгодичный период 1980-1981 годов уровень точности и степень подробности информации относительно всех единиц экономического и социального секторов будут такими же, как при изложении предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов 9/.

2. Планируемая деятельность

9. На повестке дня по-прежнему стоят два важных аспекта рекомендации ОИГ:

- а) сфера охвата;
- б) гlossарий стандартных терминов.

10. Сфера. Рассмотренные выше мероприятия касаются лишь экономического и социального секторов. Не охваченными остаются разделы бюджета, касающиеся политических, правовых, гуманитарных и информационных программ, а также программ по обеспечению общих услуг. Нет необходимости безотлагательно принимать решение о том, следует или нет расширять сферу действия системы определения выпуска. Оно может быть принято лишь после обобщения опыта, полученного в результате рассмотрения деятельности в экономическом и социальном секторах в бюджете по программам на 1980-1981 годы.

11. Гlossарий. Восемь категорий деятельности, перечисленные в пункте 4 выше, являются результатом подробного обзора программы социального развития и гуманитарных вопросов. Однако в результате предварительного обзора таблиц элементов программ для других программ обнаружено, что этот перечень нельзя считать исчерпывающим и что его первоначальные формулировки не являются совершенными даже для тех категорий деятельности, которые им охвачены. Поэтому "концептуальное исследование", предложенное ОИГ, будет продолжено в форме анализа применимых таблиц элементов программ, с тем чтобы в конечном итоге был подготовлен достоверный гlossарий терминов по выпуску. Этот гlossарий и связанное с ним обсуждение понятий промежуточного и окончательного выпуска будут включены в доклад, упомянутый в пункте I.